

Na temelju članka 8. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik RS“, br.129/07, 83/14-dr.zakon, 101/16-dr.zakon i 47/18), članka 33. stavak 1. točka 21. Statuta Grada Subotice („Službeni list Grada Subotice 27/19- prečišćeni tekst, 13/21 i 16/21) i članka 11. Odluke o mjesnim zajednicama na području Grada Subotice („Službeni list Grada Subotice“ br. 8/19 i 48/20 )

Skupština Grada Subotice, na ..... sjednici održanoj dana ..... godine, donijela je

### **ODLUKU**

#### **o izmjenama Odluke o mjesnim zajednicama na području Grada Subotice**

#### **Članak 1.**

U Odluci o mjesnim zajednicama na području Grada Subotice ( “Službeni list Grada Subotice”, broj 8/19 i 48/20 ), u članku 7. stavak 4. mijenja se i glasi:

„Naziv Grada i naziv mjesne zajednice ispisuje se na srpskom jeziku - ćirilčkim pismom, na bunjevačkom jeziku, na mađarskom jeziku i na hrvatskom jeziku.“

#### **Članak 2.**

U članku 9. u stavku 1. u točki 1. tekst:

„ **Месна заједница „Александрово“** - na srpskom jeziku  
**Sándor Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Aleksandrovo“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

„ **Месна заједница „Александрово“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Šandor“** – na bunjevačkom jeziku  
**Sándor Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Aleksandrovo“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 2. tekst:

„**Месна заједница „Бачки Виногради“** - na srpskom jeziku  
**Királyhalom Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Kraljev brig“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

„**Месна заједница „Бачки Виногради“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Kraljov brig“** – na bunjevačkom jeziku  
**Királyhalom Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Kraljev brig“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 3. tekst:

„**Месна заједница „Бачко Душаново“** - na srpskom jeziku  
**Dusanovó Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bačko Dušanovo“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

„**Месна заједница „Бачко Душаново“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Bačko Dušanovo“** – na bunjevačkom jeziku

**Dusanovó Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bačko Dušanovo“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 4. tekst:

**„Месна заједница „Баймок“** - na srpskom jeziku  
**Bajmok Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bajmak“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekстом:

**„Месна заједница „Баймок“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Bajmak“** – na bunjevačkom jeziku  
**Bajmok Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bajmak“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 5. tekst:

**„Месна заједница „Байнат“** - na srpskom jeziku  
**Bajnát Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bajnat“** - na hrvatskom jeziku “

mijenja se tekстом:

**„Месна заједница „Байнат“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Bajnat“** – na bunjevačkom jeziku  
**Bajnát Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bajnat“** - na hrvatskom jeziku “

u točki 6. tekst:

**„ Месна заједница „Биково“** - na srpskom jeziku  
**Békova Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bikovo“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekстом:

**„ Месна заједница „Биково“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Bikovo“** – na bunjevačkom jeziku  
**Békova Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Bikovo“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 7. tekst:

**„Месна заједница „Центар I“** - na srpskom jeziku  
**Központ I. Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Centar I“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekстом:

**„Месна заједница „Центар I“** - na srpskom jeziku  
**Misna Zajednica „Centar I“** – na bunjevačkom jeziku  
**Központ I. Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Centar I“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 8. tekst:

**„Месна заједница „Центар II“ - - na srpskom jeziku**  
**Központ II. Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Centar II“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Центар II“ - - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Centar II“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Központ II. Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Centar II“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 9. tekst:

**„Месна заједница „Центар III“ - na srpskom jeziku**  
**Központ III. Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Centar III“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Центар III“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Centar III“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Központ III. Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Centar III“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 10. tekst:

**„Месна заједница „Чантавир“ - na srpskom jeziku**  
**Csantavér Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Čantavir“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Чантавир“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Čantavir“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Csantavér Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Čantavir“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 11. tekst:

**„Месна заједница „Дудова шума“ - na srpskom jeziku**  
**Sétaerdő Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Dudova šuma“ - na hrvatskom“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Дудова шума“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Dudova šuma“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Sétaerdő Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Dudova šuma“ - na hrvatskom“**

u točki 12. tekst:

**„Месна заједница „Ђурђин“ - na srpskom jeziku**  
**Györgyén Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Đurđin“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Ђурђин“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Đurđin“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Györgyén Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Đurđin“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 13. tekst:

**„Месна заједница „Гат“ - na srpskom jeziku**  
**Gát Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Gat“ -na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Гат“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Gat“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Gát Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Gat“ -na hrvatskom jeziku“**

u točki 14. tekst:

**„Месна заједница „Хајдуково“ - na srpskom jeziku**  
**Hajdújárás Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Hajdukovo“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Хајдуково“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Hajdukovo“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Hajdújárás Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Hajdukovo“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 15. tekst:

**„Месна заједница „Келебија“ - na srpskom jeziku**  
**Kelebia Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Kelebija“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Келебија“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Kelebija“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Kelebia Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Kelebija“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 16. tekst:

**„Месна заједница „Кер“ - na srpskom jeziku**  
**Kér Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Ker“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Кер“ - na srpskom jeziku**

**Misna zajednica „Ker“** – na bunjevačkom jeziku  
**Kér Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Ker“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 17. tekst:

**„Месна заједница „Кертварош“** - na srpskom jeziku  
**Kertváros Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Kertvaroš“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Кертварош“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Kertvaroš“** – na bunjevačkom jeziku  
**Kertváros Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Kertvaroš“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 18. tekst:

**„Месна заједница „Љутово“** - na srpskom jeziku  
**Mérges Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mirgeš“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Љутово“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Mirgeš“** – na bunjevačkom jeziku  
**Mérges Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mirgeš“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 19. tekst:

**„Месна заједница „Макова седмица“** - na srpskom jeziku  
**Makkhetes Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Makova sedmica“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Макова седмица“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Makova sedmica“** – na bunjevačkom jeziku  
**Makkhetes Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Makova sedmica“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 20. tekst:

**„Месна заједница „Мала Босна“** - na srpskom jeziku  
**Kisbosznia Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mala Bosna“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Мала Босна“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Mala Bosna“** – na bunjevačkom jeziku  
**Kisbosznia Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mala Bosna“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 21. tekst:

**„Месна заједница „Мали Бајмок“** - na srpskom jeziku

**Kisbajmok Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mali Bajmok“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Мали Бајмок“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Mali Bajmak“** – na bunjevačkom jeziku  
**Kisbajmok Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mali Bajmok“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 22. tekst:

**„Месна заједница „Мали Радановац“** - na srpskom jeziku  
**Kisradanovác Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mali Radanovac“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Мали Радановац“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Mali Radanovac“** – na bunjevačkom jeziku  
**Kisradanovác Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mali Radanovac“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 23. tekst:

**„Месна заједница „Мишићево“** - na srpskom jeziku  
**Misityevó Helyi Közösség** – na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mišićevo“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Мишићево“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Mišićevo“** – na bunjevačkom jeziku  
**Misityevó Helyi Közösség** – na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Mišićevo“** - na hrvatskom jeziku“

u točki 24. tekst:

**„Месна заједница „Нови град“** - na srpskom jeziku  
**Újváros Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Novi grad“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Нови град“** - na srpskom jeziku  
**Misna zajednica „Novi grad“** – na bunjevačkom jeziku  
**Újváros Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Novi grad“** - na hrvatskom jeziku“

u tački 25. tekst:

**„Месна заједница „Нови Жедник“** - na srpskom jeziku  
**Újzsednik Helyi Közösség** - na mađarskom jeziku  
**Mjesna zajednica „Novi Žednik“** - na hrvatskom jeziku“

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Нови Жедник“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Novi Žednik“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Újzsednik Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Novi Žednik“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 26. tekst:

**„Месна заједница „Ново Село“ - na srpskom jeziku**  
**Újfalu Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Novo Selo“ -na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Ново Село“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Novo Selo“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Újfalu Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Novo Selo“ -na hrvatskom jeziku“**

u točki 27. tekst:

**„Месна заједница „Палић“ - na srpskom jeziku**  
**Palics Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Palić“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Палић“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Palić“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Palics Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Palić“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 28. tekst:

**„Месна заједница „Пешчара“ - na srpskom jeziku**  
**Pescsara Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Pješčara“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Пешчара“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Peščara“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Pescsara Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Pješčara“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 29. tekst:

**„Месна заједница „Прозивка“ - na srpskom jeziku**  
**Prozivka Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Prozivka“ - na hrvatskom jeziku„**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Прозивка“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Prozivka“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Prozivka Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Prozivka“ - na hrvatskom jeziku„**

u točki 30. tekst:

**„Месна заједница „Радановац“ - na srpskom jeziku**  
**Radanovác Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Radanovac“ - na hrvatskom jeziku“**  
mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Радановац“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Radanovac“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Radanovác Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Radanovac“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 31. tekst:

**„Месна заједница „Стари Жедник“ - na srpskom jeziku**  
**Nagyfény Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Žednik“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Стари Жедник“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Stari Žednik“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Nagyfény Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Žednik“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 32. tekst:

**„Месна заједница „Шупљак“ - na srpskom jeziku**  
**Ludas Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Šupljak“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Шупљак“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Šupljak“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Ludas Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Šupljak“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 33. tekst:

**„Месна заједница „Таванкут“ - na srpskom jeziku**  
**Tavankút Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Tavankut“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Таванкут“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Tavankut“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Tavankút Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Tavankut“ - na hrvatskom jeziku**

u točki 34. tekst:

**„Месна заједница „Верушић“ - na srpskom jeziku**  
**Verusity Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Verušić“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:



**„Месна заједница „Верушић“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Verušić“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Verusity Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Verušić“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 35. tekst:

**„Месна заједница „Вишњевац“ - na srpskom jeziku**  
**Visnyevác Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Višenjevac“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Вишњевац“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Višnjovac“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Visnyevác Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Višenjevac“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 36. tekst:

**„Месна заједница „Зорка“ - na srpskom jeziku**  
**Zorka Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Zorka“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Зорка“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Zorka“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Zorka Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Zorka“ - na hrvatskom jeziku“**

u točki 37. tekst:

**„Месна заједница „Жељезничко насеље“ - na srpskom jeziku**  
**Vasutas Település Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Željezničko naselje“ - na hrvatskom jeziku“**

mijenja se tekstom:

**„Месна заједница „Жељезничко насеље“ - na srpskom jeziku**  
**Misna zajednica „Željezničko naselje“ – na bunjevačkom jeziku**  
**Vasutas Település Helyi Közösség - na mađarskom jeziku**  
**Mjesna zajednica „Željezničko naselje“ - na hrvatskom jeziku“**

### **Članak 3.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Grada Subotice“.

### **O b r a z l o ž e n j e**

**Pravni temelj:** Članak 8. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik RS“, broj 129/07, 83/14-dr.zakon, 101/16-dr.zakon i 47/18), prema kojem jedinice lokalne samouprave mogu, radi zadovoljavanja općih, zajedničkih i svakodnevnih potreba stanovništva na određenom području, formirati mjesne zajednice ili druge oblike mjesne samouprave, sukladno zakonu i Statutu, članak 33. stavak 1. točka 21) Statuta Grada Subotice ( „Službeni list Grada Subotice“, broj 27/19- prečišćeni tekst, 13/21 i 16/21), prema kojem Skupština Grada obavlja i druge poslove utvrđene zakonom i Statutom i članak 11. Odluke o mjesnim zajednicama na području Grada Subotice („Službeni list

Grada Subotice“, broj 8/19 i 48/20) prema kojem akt o formiranju na temelju prijedloga donosi Skupština Grada.

**Razlozi za donošenje:** Statutom Grada Subotice ( “Službeni list Grada Subotice”, broj 27/19-prečišćeni tekst, 13/21 i 16/21), uveden je bunjevački jezik u ravnopravnu službenu uporabu na području Grada Subotice.

Sukladno navedenom, a sukladno prijevodu dostavljenom od strane Bunjevačkog nacionalnog vijeća br: 80/2021 od 12.07.2021.godine, predlaže se donošenje Odluke o izmjenama Odluke o mjesnim zajednicama na području Grada Subotice kako je dano u materijalu.

**Izvršitelj:** Gradska uprava – Tajništvo za opću upravu i zajedničke poslove.

**Sredstva potrebna za izvršenje:** Za izvršenje ove Odluke nije potrebno angažirati proračunska sredstva.